



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**  
Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Raport z badań nr 15586/2021 Str. 2/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 261 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceńodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23  
43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15434 / 21

**Produkt:** Zespół Szkolno - Przedszkolny w Żeliszawicach, ul. Przyszłości

**Miejsce pobrania:** kran przy wodomierzu

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Godzina pobrania:** 10:00

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 10,2 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021

Zastępca Kierownika Eksploatacji

*Majewski*

MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność  
z oryginałem

*str. 1+2*

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIŚ w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Joanna Werblanska*

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Raport z badań nr 15586/2021 Str. 1/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 261 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23  
43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15434 / 21

**Produkt:** Zespół Szkolno - Przedszkolny w Żeliszawicach, ul. Przyszłości

**Miejsce pobrania:** kran przy wodomierzu

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Godzina pobrania:** 10:00

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysłaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 10.2 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>n</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Joanna Werblanska*

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Data sprzedaży : 10.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101159 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

### Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-NO3-SPC, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-SP-PWM, W-TUR-COLB	

--Koniec sprawozdania--

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność  
z oryginałem

Str. 1+4



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101159-001	Zespół Szkolno - Przedszkolny w Żeliszawicach, ul. Przyszłości 14.5.2021 10:00	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101159-001	Zespół Szkolno - Przedszkolny w Żeliszawicach, ul. Przyszłości 14.5.2021 10:00	acceptable TFN1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczenie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężeń związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączono przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywe agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywe agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	
<b>Opis metody</b>	
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Data sprzedaży : 10.6.2021  
 Strona : 2 z 4  
 Zlecenie : PO2101159 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA

Numer próbki klienta

Zespół Szkolno -  
Przedszkolny w  
Żeliszawicach, ul.  
Przyszłości

---

---

Identyfikator próbki

PO2101159-001

---

---

Data / godzina pobrania próbki przez Próbkiobiorcę

14.5.2021 10:00

---

---

Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>												
Azotany (NO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	85.3	---	SA	---	---	---	---	---	---
Azot azotanowy (NNO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	19.3	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry fizyczne</b>												
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.21	± 0.06	SA	---	---	---	---	---	---
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	708	± 70.8	SA	---	---	---	---	---	---
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.74	± 0.08	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>												
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry złożone</b>												
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C	2	mg CaCO <sub>3</sub> /L	172	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość jako CaCO <sub>3</sub>	W-HARD-AXFX-C	0.02	mg CaCO <sub>3</sub> /L	367	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	3.67	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	1.95	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Pobór próbki</b>												
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>												
Magnez (Mg)	W-METAFX1	0.003	mg/L	41.7	± 4.17	SA	---	---	---	---	---	---
Wapń (Ca)	W-METAFX1	0.005	mg/L	78.2	± 7.82	SA	---	---	---	---	---	---

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik  $k = 2$ , reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101159	Data sprzedaży	: 10.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ---	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy wodomierzu	Data badania	: 14.5.2021 - 10.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkiobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 - dodano kod W-NO3-SPC. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021.

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpisy  
Grazyna Saletowicz

Pozycja  
Laboratory Manager

Nr Analizy: KH / 263 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430

Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15436 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa SV GZD - Siewierz ul. Bacholińska

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 11.8 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni

**Godzina pobrania:** 10:15

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Zastępca Kierownika Eksploatacji

  
MARCIN MAJEWSKI

14 CZE. 2021

str. 1 ÷ 2

Za zgodność  
z oryginałem

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Nr Analizy: KH / 263 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430

Skoczów

**Identyfikacja Próbk:**

15436 / 21

**Produkt:** Studnia głebinowa SV GZD - Siewierz ul. Bacholińska

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 11,8 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni

**Godzina pobrania:** 10:15

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>A</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska



Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101152 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



### Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	
Karolina Cibor	W-NO3-SPC, W-SP-PWM	

--Koniec sprawozdania--

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

str. 1÷4

14 CZE. 2021

Za zgodność  
z oryginałem



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101152-001	Studnia głębinowa SV GZD - Siewierz ul. Bacholińska 14.5.2021 10:15	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101152-001	Studnia głębinowa SV GZD - Siewierz ul. Bacholińska 14.5.2021 10:15	acceptable TFN 1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczenie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężenia związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączone przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczenie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczenie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	<b>Opis metody</b>
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

Data sprzedaży : 14.6.2021  
 Strona : 2 z 4  
 Zlecenie : PO2101152 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA				Numer próbki klienta			Studnia głębinowa SV GZD - Siewierz ul. Bacholińska			----		
				Identyfikator próbki			PO2101152-001			---		
				Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę			14.5.2021 10:15			---		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>												
Azotany (NO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	5.80	---	SA	---	---	---	---	---	---
Azot azotanowy (NNO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	1.31	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry fizyczne</b>												
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.16	± 0.05	SA	---	---	---	---	---	---
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	742	± 74.2	SA	---	---	---	---	---	---
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.67	± 0.08	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>												
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry złożone</b>												
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C	2	mg CaCO <sub>3</sub> /L	170	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość jako CaCO <sub>3</sub>	W-HARD-AXFX-C	0.02	mg CaCO <sub>3</sub> /L	338	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	3.38	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	1.68	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Pobór próbki</b>												
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>												
Magnez (Mg)	W-METAFX1	0.003	mg/L	41.3	± 4.13	SA	---	---	---	---	---	---
Wapń (Ca)	W-METAFX1	0.005	mg/L	67.3	± 6.73	SA	---	---	---	---	---	---

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik k = 2, reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101152	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ----	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy studni	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkiobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 - Dodano parametr NO3. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpisy  
Grazyna Saletowicz

Pozycja  
Laboratory Manager

Nr Analizy: KH / 268 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23  
43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15441 / 21

**Produkt:** Zespół Szkolno - Przedszkolny w Wojkowicach  
Kościelnych ul. Zachodnia

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Temperatura pobranej próbki: 9,8 °C

Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy wodomierzu

**Godzina pobrania:** 11:30

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Kryterium: Kryteria wg Rozp. MZ z dnia 9 listopada 2015 r.

Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zastępca Kierownika Eksploatacji

*Majewski*  
MARCIN MAJEWSKI

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021

Za zgodność  
z oryginałem  
*str. 1+2*

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Report z badań nr 15593/2021 Str. 1/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 268 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430

Skoczów

**Identyfikacja Próbk:**

15441 / 21

**Produkt:** Zespół Szkolno - Przedszkolny w Wojkowicach  
Kościelnych ul. Zachodnia

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Temperatura pobranej próbki: 9,8 °C

Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy wodomierzu

**Godzina pobrania:** 11:30

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0	Z
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200		Z

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101158 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



Metoda Przygotowania	Opis metody
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

### Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW, W-NO3-SPC, W-SP-PWM	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	

--Koniec sprawozdania--

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021

Za zgodność  
z oryginałem

Str. 1+4

## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101158-001	Zespół Szkolno - Przedszkolny w Wojkowicach Kościelnych ul. Zachodnia 14.5.2021 11:30	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101158-001	Zespół Szkolno - Przedszkolny w Wojkowicach Kościelnych ul. Zachodnia 14.5.2021 11:30	acceptable TF1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<i>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</i>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (CSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczanie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężenia związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączono przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywcę agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywcę agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	<b>Opis metody</b>
<i>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</i>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.



Data sprzedaży : 14.6.2021  
 Strona : 2 z 4  
 Zlecenie : PO2101158 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA

Numer próbki klienta

Zespół Szkolno -  
Przedszkolny w  
Wojkowicach  
Kościelnych ul.  
Zachodnia

----

----

Identyfikator próbki

PO2101158-001

----

----

Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę

14.5.2021 11:30

----

----

Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>												
Azotany (NO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	22.0	---	SA	----	---	---	----	---	---
Azot azotanowy (NNO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	4.96	---	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Parametry fizyczne</b>												
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	----	---	---	----	---	---
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.14	± 0.04	SA	----	---	---	----	---	---
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	608	± 60.8	SA	----	---	---	----	---	---
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.76	± 0.08	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>												
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	----	---	---	----	---	---
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Parametry złożone</b>												
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C C	2	mg CaCO <sub>3</sub> /L	130	---	SA	----	---	---	----	---	---
Twardość jako CaCO <sub>3</sub>	W-HARD-AXFX-C C	0.02	mg CaCO <sub>3</sub> /L	293	---	SA	----	---	---	----	---	---
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	2.93	---	SA	----	---	---	----	---	---
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	1.63	---	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Pobór próbek</b>												
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>												
Magnez (Mg)	W-METAXFX1	0.003	mg/L	31.6	± 3.16	SA	----	---	---	----	---	---
Wapń (Ca)	W-METAXFX1	0.005	mg/L	65.4	± 6.54	SA	----	---	---	----	---	---

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik  $k = 2$ , reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101158	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ----	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy wodomierzu	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 - dodano parametr NO3. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu. 28.05.2021.

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpisy  
Grazyna Saletowicz

Pozycja  
Laboratory Manager



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

**Raport z badań nr 15591/2021 Str. 2/2**

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 266 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbk:**

15439 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa LP-1, Czekanka

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysłaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 10,6 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni

**Godzina pobrania:** 9:45

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zastępca Kierownika Eksploatacji

*Majewski*  
MARCIN MAJEWSKI

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych

42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021

Za zgodność  
z oryginałem  
*str. 1+2*

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>A</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Werblanska Joanna*

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Nr Analizy: KH / 266 / 21  
 Data pobrania: 14-05-2021  
 Data przyjęcia: 14-05-2021  
 Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
 Data zakończenia badania: 17-05-2021  
 Kod Klienta: PL0355

 Zleceniodawca:  
 ALS Poland Sp. z o.o.  
 ul. Stalmacha 23

43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbk:**

15439 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa LP-1, Czekanka
**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml
**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna
**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysłaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 10,6 °C  
 Próbką przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni
**Godzina pobrania:** 9:45

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>A</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



 Kierownik techniczny  
 autoryzujący raport  
 Joanna Werblanska

Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101153 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	
Karolina Cibor	W-NO3-SPC, W-SP-PWM	

--Koniec sprawozdania--

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Za zgodność  
z oryginałem

str. 1÷4

14 CZE. 2021



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101153-001	Studnia głębinowa LP-1, Czekanka 14.5.2021 09:45	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101153-001	Studnia głębinowa LP-1, Czekanka 14.5.2021 09:45	acceptable TFN1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczenie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężeń związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączono przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywcę agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywcę agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	<b>Opis metody</b>
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Data sprzedaży : 14.6.2021  
 Strona : 2 z 4  
 Zlecenie : PO2101153 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA				Numer próbki klienta		Studnia głębinowa		----		----		
				Identyfikator próbki		LP-1, Czekańka		----		----		
				Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę		PO2101153-001		----		----		
						14.5.2021 09:45		----		----		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>												
Azotany (NO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	7.02	---	SA	----	---	---	----	---	---
Azot azotanowy (NNO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	1.59	---	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Parametry fizyczne</b>												
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	----	---	---	----	---	---
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.27	± 0.08	SA	----	---	---	----	---	---
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	575	± 57.5	SA	----	---	---	----	---	---
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.78	± 0.08	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>												
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	----	---	---	----	---	---
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Parametry złożone</b>												
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C	2	mg CaCO <sub>3</sub> /L	115	---	SA	----	---	---	----	---	---
Twardość jako CaCO <sub>3</sub>	W-HARD-AXFX-C	0.02	mg CaCO <sub>3</sub> /L	282	---	SA	----	---	---	----	---	---
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	2.82	---	SA	----	---	---	----	---	---
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	1.68	---	SA	----	---	---	----	---	---
<b>Pobór próbki</b>												
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>												
Magnez (Mg)	W-METAXFX1	0.003	mg/L	27.9	± 2.79	SA	----	---	---	----	---	---
Wapń (Ca)	W-METAXFX1	0.005	mg/L	67.2	± 6.72	SA	----	---	---	----	---	---

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik k = 2, reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101153	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ----	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy studni	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkiobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbek pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 - Dodano parametr NO3. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpisy

Grazyna Saletowicz

Pozycja

Laboratory Manager



Nr Analizy: KH / 264 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15437 / 21

**Produkt:** UMiG Siewierz, Siewierz ul. Żwirki i Wigury  
**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml  
**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3  
**Składniki:** woda pitna

**Miejsce pobrania:** kran przy wodomierzu  
**Godzina pobrania:** 9:30  
Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysłaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 11,5 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13


14 CZE. 2021

Zastępca Kierownika Eksploatacji

*Majewski*  
MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność  
z oryginałem  
*str. 1+2*

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Raport z badań nr 15589/2021 Str. 1/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 264 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15437 / 21

**Produkt:** UMiG Siewierz, Siewierz ul. Żwirki i Wigury  
**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml  
**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3  
**Składniki:** woda pitna  
**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysłaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 11,5 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy wodomierzu  
**Godzina pobrania:** 9:30  
Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z

Lista Skróków: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>A</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Joanna Werblanska*

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101157 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



### Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW, W-NO3-SPC, W-SP-PWM	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	

--Koniec sprawozdania--

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność  
z oryginałem

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021  
str. 1÷4



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101157-001	UMiG Siewierz, Siewierz ul. Żwirki i Wigury 14.5.2021 09:30	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101157-001	UMiG Siewierz, Siewierz ul. Żwirki i Wigury 14.5.2021 09:30	acceptable TFN1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczenie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężenia związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączone przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z zmierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczenie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczenie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	
<b>Opis metody</b>	
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

Data sprzedaży : 14.6.2021  
 Strona : 2 z 4  
 Zlecenie : PO2101157 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA				Numer próbki klienta			UMiG Siewierz, Siewierz ul. Żwirki i Wigury			---			---		
Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę				Identyfikator próbki			PO2101157-001			---			---		
Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę				14.5.2021 09:30			---			---			---		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK			
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>															
Azotany (NO3)	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	7.25	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Azot azotanowy (NNO3)	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	1.64	---	SA	---	---	---	---	---	---			
<b>Parametry fizyczne</b>															
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.19	± 0.06	SA	---	---	---	---	---	---			
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	575	± 57.5	SA	---	---	---	---	---	---			
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.78	± 0.08	SA	---	---	---	---	---	---			
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>															
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---			
<b>Parametry złożone</b>															
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C C	2	mg CaCO3/L	112	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Twardość jako CaCO3	W-HARD-AXFX-C C	0.02	mg CaCO3/L	277	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	2.77	---	SA	---	---	---	---	---	---			
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	1.65	---	SA	---	---	---	---	---	---			
<b>Pobór próbki</b>															
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---			
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---			
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>															
Magnez (Mg)	W-METAFX1	0.003	mg/L	27.1	± 2.71	SA	---	---	---	---	---	---			
Wapń (Ca)	W-METAFX1	0.005	mg/L	66.1	± 6.61	SA	---	---	---	---	---	---			

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik  $k = 2$ , reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101157	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ----	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy wodomierzu	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkiobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 - dodano parametr NO3. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021.

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpis

Grazyna Saletowicz

Pozycja

Laboratory Manager



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Report z badań nr 15587/2021 Str. 2/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 262 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430

Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15435 / 21

**Produkt:** Studnia Trzebieśławice TR-2, ul. Uczniowska

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysłaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 9,4 °C

Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni

**Godzina pobrania:** 10:45

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zastępca Kierownika Eksploatacji

*Marcin Majewski*

MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność  
z oryginałem

str. 1÷2

14 CZE. 2021

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych

42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9

tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Joanna Werblanska*

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Nr Analizy: KH / 262 / 21  
 Data pobrania: 14-05-2021  
 Data przyjęcia: 14-05-2021  
 Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
 Data zakończenia badania: 17-05-2021  
 Kod Klienta: PL0355

 Zleceniodawca:  
 ALS Poland Sp. z o.o.  
 ul. Stalmacha 23

43-430

Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15435 / 21

**Produkt:** Studnia Trzebieślawice TR-2, ul. Uczniowska
**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml
**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3
**Składniki:** woda pitna
**Miejsce pobrania:** kran przy studni
**Godzina pobrania:** 10:45

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 9,4 °C

Próbkka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z

Lista Skróków: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonie; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



 Kierownik techniczny  
 autoryzujący raport  
 Joanna Werblanska



Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101156 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW, W-NO3-SPC, W-SP-PWM	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	

--Koniec sprawozdania--

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

14 CZE. 2021

Za zgodność  
z oryginałem  
str. 1+4



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101156-001	Studnia Trzebieśławice TR-2, ul. Uczniowska 14.5.2021 10:45	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101156-001	Studnia Trzebieśławice TR-2, ul. Uczniowska 14.5.2021 10:45	acceptable TFN1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczenie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężeń związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączono przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczenie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczenie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

Odpowiedzialny za autoryzację wyników



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA				Numer próbki klienta			Studnia			---		
				Identyfikator próbki			Trzebiesławice TR-2, ul. Uczniowska			---		
Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę				PO2101156-001			---			---		
				14.5.2021 10:45			---			---		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>												
Azotany (NO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	31.6	---	SA	---	---	---	---	---	---
Azot azotanowy (NNO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	7.14	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry fizyczne</b>												
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.13	± 0.04	SA	---	---	---	---	---	---
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	709	± 70.9	SA	---	---	---	---	---	---
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.68	± 0.08	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>												
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry złożone</b>												
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C	2	mg CaCO <sub>3</sub> /L	160	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość jako CaCO <sub>3</sub>	W-HARD-AXFX-C	0.02	mg CaCO <sub>3</sub> /L	348	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	3.48	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	1.88	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Pobór próbek</b>												
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>												
Magnez (Mg)	W-METAFX1	0.003	mg/L	38.8	± 3.88	SA	---	---	---	---	---	---
Wapń (Ca)	W-METAFX1	0.005	mg/L	75.5	± 7.55	SA	---	---	---	---	---	---

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik k = 2, reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101156	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ---	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy studni	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 Dodano parametr NO3 - Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpisy  
Grazyna Saletowicz

Pozycja  
Laboratory Manager



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Report z badań nr 15585/2021 Str. 2/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 260 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23  
43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15433 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa SIV GZD - Siewierz ul. Bacholińska

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 11,3 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni

**Godzina pobrania:** 10:30

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Zastępca Kierownika Eksploatacji:

*Majewski*

MARCIN MAJEWSKI

*str. 1+2*

Za zgodność  
z oryginałem

14 CZE. 2021

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Werblanska Joanna*

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska



**Food & Pharmaceutical**

ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.

LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Raport z badań nr 15585/2021 Str. 1/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 260 / 21  
 Data pobrania: 14-05-2021  
 Data przyjęcia: 14-05-2021  
 Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
 Data zakończenia badania: 17-05-2021  
 Kod Klienta: PL0355

Zlecniodawca:  
 ALS Poland Sp. z o.o.  
 ul. Stalmacha 23  
 43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15433 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa SIV GZD - Siewierz ul. Bacholińska  
**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml  
**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3  
**Składniki:** woda pitna  
**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 11.3 °C  
 Próbkka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni  
**Godzina pobrania:** 10:30  
 Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonie; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Joanna Werblanska*

Kierownik techniczny  
 autoryzujący raport  
 Joanna Werblanska

Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101155 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



### Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW, W-NO3-SPC, W-SP-PWM	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	

--Koniec sprawozdania--

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność z oryginałem 14 CZE. 2021

str. 1+4



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101155-001	Studnia głębinowa SIV GZD - Siewierz ul. Bacholińska 14.5.2021 10:30	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101155-001	Studnia głębinowa SIV GZD - Siewierz ul. Bacholińska 14.5.2021 10:30	acceptable TFN1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<i>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczków 43-430</i>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczanie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężenia związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączone przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczepienie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczepienie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	<b>Opis metody</b>
<i>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczków 43-430</i>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta



Data sprzedaży : 14.6.2021  
 Strona : 2 z 4  
 Zlecenie : PO2101155 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA				Numer próbki klienta			Studnia głębinowa SIV GZD - Siewierz ul. Bacholińska			---		
				Identyfikator próbki			PO2101155-001			---		
				Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę			14.5.2021 10:30			---		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>												
Azotany (NO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	14.8	---	SA	---	---	---	---	---	---
Azot azotanowy (NNO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	3.34	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry fizyczne</b>												
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPVI	<2.0	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.12	± 0.04	SA	---	---	---	---	---	---
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	708	± 70.8	SA	---	---	---	---	---	---
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.72	± 0.08	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>												
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	---	---	---	---	---	---
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Parametry złożone</b>												
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C C	2	mg CaCO <sub>3</sub> /L	164	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość jako CaCO <sub>3</sub>	W-HARD-AXFX-C C	0.02	mg CaCO <sub>3</sub> /L	336	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	3.36	---	SA	---	---	---	---	---	---
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	1.71	---	SA	---	---	---	---	---	---
<b>Pobór próbek</b>												
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	---	---	---	---	---	---
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>												
Magnez (Mg)	W-METAFX1	0.003	mg/L	40.0	± 4.00	SA	---	---	---	---	---	---
Wapń (Ca)	W-METAFX1	0.005	mg/L	68.6	± 6.86	SA	---	---	---	---	---	---

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik  $k = 2$ , reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101155	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ----	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy studni	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1- dodano parametr NO3. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021.

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpis  
Grazyna Saletowicz

Pozycja  
Laboratory Manager



**Food & Pharmaceutical**

**ALS FOOD & PHARMACEUTICAL POLSKA Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM MIKROBIOLOGICZNE**

Oddział Kraków, ul. Częstochowska 61, 32-085 Modlnica



AB 1473

Raport z badań nr 15592/2021 Str. 2/2

Data wydania: 17-05-2021

Nr Analizy: KH / 267 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23

43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15440 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa S 41/4, Tuliszów ul. Szeroka

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 9,7 °C

Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni

**Godzina pobrania:** 11:15

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

**Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych**  
**42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9**  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021

Zastępca Kierownika Eksploatacji

*Majewski*  
MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność  
z oryginałem

*str. 1-2*

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.

*Wierblanska Joanna*

Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Nr Analizy: KH / 267 / 21  
 Data pobrania: 14-05-2021  
 Data przyjęcia: 14-05-2021  
 Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
 Data zakończenia badania: 17-05-2021  
 Kod Klienta: PL0355

 Zleceniodawca:  
 ALS Poland Sp. z o.o.  
 ul. Stalmacha 23

43-430

Skoczów


**Identyfikacja Próbkki:**

15440 / 21

<b>Produkt:</b> <u>Studnia głębinowa S 41/4, Tuliszów ul. Szeroka</u> <b>Masa/objętość/powierzchnia:</b> <u>500 ml</u> <b>Temperatura przy przyjęciu (°C):</b> 5.3 <b>Składniki:</b> <u>woda pitna</u> <b>Obserwacje:</b> <u>Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 9,7 °C</u> <b>Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń</b>	<b>Miejsce pobrania:</b> <u>kran przy studni</u> <b>Godzina pobrania:</b> <u>11:15</u> <b>Plan pobierania próbek:</b> Klient nie określił.
---	--

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z

Lista Skróków: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



 Kierownik techniczny  
 autoryzujący raport  
 Joanna Werblanska

Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101154 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



### Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	
Karolina Cibor	W-NO3-SPC, W-SP-PWM	

--Koniec sprawozdania--

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

14 CZE. 2021

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

Za zgodność  
z oryginałem  
str. 1 z 4



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101154-001	<b>Studnia głębinowa S 41/4, Tuliszów ul. Szeroka 14.5.2021 11:15</b>	acceptable TON1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101154-001	<b>Studnia głębinowa S 41/4, Tuliszów ul. Szeroka 14.5.2021 11:15</b>	acceptable TFN1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczanie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężeń związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączono przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczerpienie na pożywce agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotanów oraz sumy jonów azotanowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotanów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	<b>Opis metody</b>
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.

Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

Data sprzedaży : 14.6.2021  
 Strona : 2 z 4  
 Zlecenie : PO2101154 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
 Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA				Numer próbki klienta			Studnia głębinowa S 41/4, Tuliszków ul. Szeroka			----			----		
				Identyfikator próbki			PO2101154-001			---			---		
				Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę			14.5.2021 11:15			---			---		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK			
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>															
Azotany (NO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	21.9	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Azot azotanowy (NNO <sub>3</sub> )	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	4.95	---	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Parametry fizyczne</b>															
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.15	± 0.04	SA	----	---	---	----	---	---			
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	605	± 60.5	SA	----	---	---	----	---	---			
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.78	± 0.08	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>															
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Parametry złożone</b>															
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C C	2	mg CaCO <sub>3</sub> /L	127	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Twardość jako CaCO <sub>3</sub>	W-HARD-AXFX-C C	0.02	mg CaCO <sub>3</sub> /L	288	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	2.88	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C C	0.0002	mmol/L	1.60	---	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Pobór próbek</b>															
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---			
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---			
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>															
Magnez (Mg)	W-METAFX1	0.003	mg/L	31.0	± 3.10	SA	----	---	---	----	---	---			
Wapń (Ca)	W-METAFX1	0.005	mg/L	64.2	± 6.42	SA	----	---	---	----	---	---			

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik  $k = 2$ , reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101154	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ----	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy studni	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkiobiorca ALS Poland Michał Przystaś nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 - Dodano paramet NO3. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpisy  
Grazyna Saletowicz

Pozycja  
Laboratory Manager



Nr Analizy: KH / 265 / 21  
Data pobrania: 14-05-2021  
Data przyjęcia: 14-05-2021  
Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
Data zakończenia badania: 17-05-2021  
Kod Klienta: PL0355

Zleceniodawca:  
ALS Poland Sp. z o.o.  
ul. Stalmacha 23  
43-430 Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15438 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa S-1 Tuliszków - Chmielowskie, Siewierz ul. Jeziorna

**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml

**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3

**Składniki:** woda pitna

**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 10.7 °C  
Próbka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni

**Godzina pobrania:** 11:00

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Kryterium: [914] - Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. W sprawie jakości wód  
Stwierdzenie zgodności nie jest objęte zakresem akredytacji. Zastosowana zasada podejmowania decyzji: oparta na prostej akceptacji (ryzyko błędnej akceptacji i błędnego odrzucenia = 50%).

PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04: metoda filtracji membranowej

PN EN ISO 7899-2:2004: metoda filtracji membranowej.

PN-EN ISO 6222:2004: metoda płytkowa (posiew wgłębny), temp. inkubacji pożywki agarowej z ekstraktem drożdżowym: 36±2°C przez 44±4h i 22±2°C przez 68±4h.

KONIEC RAPORTU

Zastępca Kierownika Eksploatacji

  
MARCIN MAJEWSKI

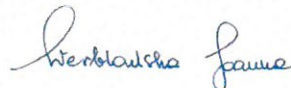
Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych

42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Za zgodność  
z oryginałem  
14 CZE. 2021

str. 1 z 2

Lista Skrótów: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



Kierownik techniczny  
autoryzujący raport  
Joanna Werblanska

Nr Analizy: KH / 265 / 21  
 Data pobrania: 14-05-2021  
 Data przyjęcia: 14-05-2021  
 Data rozpoczęcia badania: 14-05-2021  
 Data zakończenia badania: 17-05-2021  
 Kod Klienta: PL0355

 Zleceniodawca:  
 ALS Poland Sp. z o.o.  
 ul. Stalmacha 23

43-430

Skoczów

**Identyfikacja Próbkki:**

15438 / 21

**Produkt:** Studnia głębinowa S-1 Tuliszków - Chmielowskie, Siewierz ul. Jeziorna
**Masa/objętość/powierzchnia:** 500 ml
**Temperatura przy przyjęciu (°C):** 5.3
**Składniki:** woda pitna
**Obserwacje:** Osoba pobierająca: M. Przysaś (pracownik ALS Poland) uprawniony przez Mazowieckiego Państwowego Inspektora Sanitarnego do poboru próbek wody. Procedura pobierania próbek: obszar regulowany prawnie PN-EN ISO 19458:2007. Wyniki badań będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie. Temperatura pobranej próbki: 10,7 °C


Próbkka przy przyjęciu bez zastrzeżeń

**Miejsce pobrania:** kran przy studni
**Godzina pobrania:** 11:00

Plan pobierania próbek: Klient nie określił.

Analiza	Metoda	Wynik	Jednostka	RV	LV	Stwierdzenie
Liczba Escherichia coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 36°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml			
Liczba enterokoków	PN EN ISO 7899-2:2004	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	0	jtk/100ml		=0 [914]	Z
Ogólna liczba drobnoustrojów w 22°C	PN-EN ISO 6222:2004	Nie wykryto	jtk/1ml	≤200 [914]		Z

Lista Skróków: LS- Liczba szacunkowa; jtk- jednostki tworzące kolonię; LV- wartość parametryczna; RV- wartość zalecana; Z- Zgodny; NZ- Niezgodny; NP-niepewność pomiaru, 10<sup>^</sup> - zapis wykładniczy. Niepewność oceniona została tylko i wyłącznie dla pomiaru daną metodą badawczą. Laboratorium zidentyfikowało wszystkie istotne źródła niepewności metody (dotyczy metod jakościowych). Ocena niepewności wyników badań ilościowych jest podawana tylko w zakresie oznaczalności metody, kiedy jest to istotne dla ważności lub zastosowania wyników badań, jest to uzgodnione z klientem lub, gdy niepewność pomiaru wpływa na zgodność z wyspecyfikowaną granicą. Oceniona niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbek. Analiza oznaczona symbolem (s) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie nie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem (a) została wykonana w laboratorium podwykonawcy. Badanie jest objęte zakresem akredytacji. Analiza oznaczona symbolem \* nie jest objęta zakresem akredytacji. Wyniki dotyczą wyłącznie próbek badanych. Laboratorium ponosi odpowiedzialność wyłącznie od momentu przekazania próbek do laboratorium, w przypadku, gdy próbki dostarczone są przez klienta; Laboratorium ponosi odpowiedzialność za próbkę od chwili jej pobrania, gdy próbkę pobiera próbkobiorca ALS. Pobór próbek nie jest objęty zakresem akredytacji. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie informacje przedstawione w raporcie, poza informacjami dostarczonymi przez klienta, które są zidentyfikowane poprzez podkreślenie. Dokument został wygenerowany elektronicznie. Częściowe kopiowanie tego dokumentu jest zabronione. Laboratorium zatwierdzone przez PPIS w Krakowie w zakresie systemu jakości prowadzonych badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, nr decyzji 403/20 z dnia 28 grudnia 2020 r.



 Kierownik techniczny  
 autoryzujący raport  
 Joanna Werblanska

Data sprzedaży : 14.6.2021  
Strona : 4 z 4  
Zlecenie : PO2101151 Nowelizacja/ uaktualnienie 1  
Odbiorca : Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych



Zasady obliczeń i sumowania parametrów dostępne są na życzenie w Dziale Obsługi Klienta

### Odpowiedzialny za autoryzację wyników

Autoryzowane przez:	Metody autoryzowane:	Podpis
Ewelina Pustowka	W-ECOL-DW, W-ENTCO-DW, W-MICRO22-DW, W-MICRO36-DW	
Martyna Pasternak	W-COL-SPC, W-CON-PCT, W-HARD-AXFX-CC, W-METAXFX1, W-PH-PCT, W-SP-DW, W-TUR-COLB	
Karolina Cibor	W-NO3-SPC, W-SP-PWM	

--Koniec sprawozdania--

Zastępca Kierownika Eksploatacji

MARCIN MAJEWSKI

Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych  
42-470 Siewierz, ul. Ściegna 9  
tel./fax: 32 67 41 338 ; tel./fax: 32 360 95 13

Za zgodność  
z oryginałami

14 CZE. 2021

str. 1 z 2



## Wyniki opisowe

Matryca badana: WODA PITNA

Metoda: Składnik	Accreditation Key	Identyfikator próbki	Numer próbki klienta Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę	Wyniki analiz
<b>Parametry sensoryczne</b>				
W-ODTA-SEN: Zapach	SA	PO2101151-001	Studnia głębinowa S-1 Tuliszów - Chmielowskie, Siewierz ul. Jeziorna 14.5.2021 11:00	acceptable T0N1
W-ODTA-SEN: Smak	SA	PO2101151-001	Studnia głębinowa S-1 Tuliszów - Chmielowskie, Siewierz ul. Jeziorna 14.5.2021 11:00	acceptable TFN1

## Podsumowanie zastosowanych metod

Metody analityczne	Opis metody
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-COL-SPC	CZ_SOP_D06_02_079 (CSN EN ISO 7887) Oznaczenie barwy metodą spektrometrii. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-CON-PCT	CZ_SOP_D06_02_075 (ČSN EN 27 888, SM 2520 B, ČSN EN 16192) Oznaczenie przewodności elektrycznej i obliczenie zasolenia. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ECOL-DW	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 Jakość wody. Oznaczenie Escherichia coli i bakterii z grupy coli. Część 1: Metoda filtracji membranowej dla wód z niską florą bakteryjną. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-ENTCO-DW	PN-EN ISO 7899-2:2004 Jakość wody. Wykrywanie i oznaczenie liczby enterokoków jelitowych. Część 2: Metoda filtracji membranowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-HARD-AXFX-CC	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, CSN EN ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, CSN 75 7358 próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) - Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenia stężenia związków na podstawie zmierzonych wartości, w tym obliczenie całkowitej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę przesączono przez mikrofiltr o porowatości 0,45 µm, a następnie dodano kwas azotowy przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-METAXFX1	CZ_SOP_D06_02_001 (US EPA 200.7, ISO 11885, CSN EN 16192, US EPA 6010, SM 3120, próbki przygotowane zgodnie z CZ_SOP_D06_02_J02 rozdz. 10.1 i 10.2) Oznaczenie pierwiastków metodą atomowej spektrometrii emisyjnej z indukcyjnie sprzężoną plazmą i stechiometryczne obliczenie stężeń związków z mierzonych wartości w tym obliczenie ogólnej mineralizacji i obliczenie sumy Ca + Mg. Próbkę utrwalono przez dodanie kwasu azotowego przed analizą. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-MICRO22-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczepienie na pożywcę agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-MICRO36-DW	PN-EN ISO 6222:2004 Jakość wody. Liczba mikroorganizmów hodowlanych. Liczba kolonii poprzez zaszczepienie na pożywcę agarowej. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Poland - Poznań - numer akredytacji: AB 1473]
W-NO3-SPC	CZ_SOP_D06_02_019 (ČSN EN ISO 11732, ČSN EN ISO 13395, ČSN EN 16192, SM 4500-NO2-, SM 4500-NO3-) Oznaczenie sumy jonów amonowych, azotynów oraz sumy jonów azotynowych i azotanów metodą dyskretnej spektrofotometrii. Oznaczenie azotynów, azotanów, amoniaku, nieorganicznego, organicznego, całkowitego azotu, wolnego amoniaku i zdysocjowanych jonów amonowych poprzez obliczenie na podstawie zmierzonych wartości łącznie z obliczeniem całkowitej mineralizacji. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-ODTA-SEN	CZ_SOP_D06_04_065 (TNV 75 7340, CSN EN 1622, EN 1622 STN). Analiza sensoryczna wody - Oznaczenie zapachu i smaku. [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-PH-PCT	CZ_SOP_D06_02_105 (ČSN ISO 10523, US EPA 150.1, ČSN EN 16192, SM 4500-H+ B) Oznaczenie pH metodą potencjometryczną [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
W-TUR-COLB	CZ_SOP_D06_02_074 Oznaczenie mętności za pomocą turbidymetru optycznego (w oparciu o EN ISO 7027 CSN). [Zewnętrzny dostawca usług badań - ALS Czech Republic - Praga - numer akredytacji: 1163]
<b>Metoda Przygotowania</b>	
<b>Opis metody</b>	
<b>Miejsce wykonania analizy: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430</b>	
W-SP-DW	PN-ISO 5667-5:2017-10. Jakość wody. Pobieranie. Część 5: Wytyczne dotyczące pobierania próbek wody ze stacji uzdatniania wody i dystrybucji wody pitnej.
W-SP-PWM	PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody. Pobieranie próbek do badań mikrobiologicznych.



## Wyniki analiz

Matryca badana: WODA PITNA				Numer próbki klienta			Studnia głębinowa S-1 Tuliszków - Chmielowskie, Siewierz ul. Jeziorna			----			----		
				Identyfikator próbki			PO2101151-001			----			----		
				Data / godzina pobrania próbki przez Próbkobiorcę			14.5.2021 11:00			----			----		
Parametr	Metoda	LOR	Jednostka	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK	Wynik	NP	AK			
<b>Niemetalowe parametry nieorganiczne</b>															
Azotany (NO3)	W-NO3-SPC	0.27	mg/L	8.61	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Azot azotanowy (NNO3)	W-NO3-SPC	0.06	mg/L	1.94	---	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Parametry fizyczne</b>															
Barwa	W-COL-SPC	2	mgPt/l	<2.0	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Mętność	W-TUR-COLB	0.1	ZFn (NTU)	0.46	± 0.14	SA	----	---	---	----	---	---			
Przewodność elektryczna w 25°C	W-CON-PCT	0.1	µS/cm	530	± 53.0	SA	----	---	---	----	---	---			
Wartość pH	W-PH-PCT	1	-	7.81	± 0.08	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Parametry mikrobiologiczne</b>															
Enterococci	W-ENTCO-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Escherichia coli	W-ECOL-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Mikroorganizmy w 36°C	W-MICRO36-DW	-	-	w załączeniu	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Mikroorganizmy w 22°C	W-MICRO22-DW	-	-	wyniki w załączniku	---	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Parametry złożone</b>															
Twardość magnezowa	W-HARD-AXFX-C	2	mg CaCO3/L	86.2	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Twardość jako CaCO3	W-HARD-AXFX-C	0.02	mg CaCO3/L	261	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Twardość ogólna	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	2.61	---	SA	----	---	---	----	---	---			
Twardość wapniowa	W-HARD-AXFX-C	0.0002	mmol/L	1.75	---	SA	----	---	---	----	---	---			
<b>Pobór próbek</b>															
Pobieranie próbek	W-SP-PWM	-	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---			
Pobieranie próbek	W-SP-DW	0.1	-	Wykonane	---	A	----	---	---	----	---	---			
<b>Wszystkie metale/ Główne kationy</b>															
Magnez (Mg)	W-METAFX1	0.003	mg/L	21.0	± 2.10	SA	----	---	---	----	---	---			
Wapń (Ca)	W-METAFX1	0.005	mg/L	70.2	± 7.02	SA	----	---	---	----	---	---			

Gdy data i/lub czas jest przedstawiony w nawiasie, oznacza to że został on oszacowany przez laboratorium dla celów analitycznych. Jeśli czas przygotowania próbki jest wyświetlony jako 0:00 - to informacja ta nie została przekazana przez klienta. Jeśli nie podano czasu próbkowania, czas próbkowania będzie domyślnie ustawiony na 00:00 w dniu pobierania próbek. Jeżeli nie podano daty pobierania próbek, laboratorium przyjmuje datę pobierania próbek i wyświetla ją w nawiasach bez elementu czasowego. Niepewność pomiarowa jest wyrażona jako rozszerzona niepewność pomiarowa powiększona o współczynnik  $k = 2$ , reprezentującego 95% poziomu ufności.

Klucz: LOR = Limit raportowania; NP = Niepewność pomiarowa.



AB 1711

## CERTYFIKAT ANALIZY

Zlecenie	: PO2101151	Data sprzedaży	: 14.6.2021
Nowelizacja/ uaktualnienie	: 1		
Odbiorca	: Zakład Usług Wodnych i Kanalizacyjnych	Sprzedawca/Lab	: ALS POLAND SP. Z O.O.
Kontakt	: Aleksandra Papis-Filak	Kontakt	: Obsługa Klienta
Adres	: ul. Ściegna 9 Siewierz Poland 42-470	Adres	: Pawła Stalmacha 23 Skoczów 43-430
E-mail	: apapis@zuwik.pl	E-mail	: eucsz.infopl@ALSGlobal.com
Telefon	: 032 674 13 38	Telefon	: +48338530018
Projekt	: Woda pitna Woda pitna	Strona	: 1 z 4
Numer zamówienia:	: ---	Data otrzymania próbek	: 14.5.2021
		Numer oferty	: PR2021ZAUSW-PL0001 (ALS-PL-21-0194)
Zakład	: kran przy studni	Data badania	: 14.5.2021 - 14.6.2021
Próby pobrane przez	: Próbkiobiorca ALS Poland Michał Przystań nr prot. 96/PRZ/21	Poziom Kontroli Jakości "QC Level"	: ALS PL Harmonogram kontroli jakości standardowej - próbki pobrane przez ALS

### Uwagi ogólne

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do testowanych próbek oraz że nie zastępują żadnych innych dokumentów.

Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Klient ma prawo do złożenia reklamacji lub skargi w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.

Ze względu na charakter próbek nie ma możliwości powtórzenia badań na tym samym materiale.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie, transport i czystość pojemników w przypadku próbki pobranej i dostarczonej przez klienta.

Akredytowane metody badań są oznaczone symbolem A, nieakredytowane metody badań są oznaczone symbolem N. Akredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań laboratoryjnych są oznaczone symbolem SA, nieakredytowane metody badań zewnętrznych dostawców usług badań są oznaczone symbolem SN.

Zastosowane metody badawcze znajdujące się w podsumowaniu zastosowanych metod niniejszego Certyfikatu Analizy posiadają zatwierdzenie Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Cieszynie zgodnie z decyzją numer ONS-HKiŚ-0615/3/1/2021 z dnia 01/03/2021.

Nowelizacja nr 1 - Dodano parametr NO3. Nowelizacja nr 1 zastępuje oryginalny raport wydany w dniu 28.05.2021

### Odpowiedzialny za prawidłowość

Podpisy  
Grazyna Saletowicz

Pozycja  
Laboratory Manager